6181 Ն· 1889 ՄԱՐՏ 4 ՇԻՄԱՍ ԻՐԹԼՍԻ — 29 ՈՒՆՃՈՒ ՍԷՆԷ — ԱԼԱՖ· ՄԱՐՏ 16 — Ն· 16181

20 ՓԱՐԱ

Ղազիբանդը հեր կիւն ջրգար:

ՏԻՆԱԹԼԱՐ

Սանգիր Մելիքո 8
Այլ ալլեգ 4
Բոսբա իւանրերի պիզի այիտ տեր

Պատկերազարդ Էջերեան

20 ՓԱՐԱ

Գալարատա, Ազգ-գարեռատեանտա, Զեշտ մ'յուանրնտա, Ֆուրուենտեն զարշրսրնտա, 268 նիւմիրալ, Մանգումի էֆրեար մարպասրնտա:

ԱՐՕ ՄԱՐԹ 5 — ՍԱՀՄԻՊ ԻՄԹԻԵԱԶ ԿԱՐՍՊԵՆ 8· ՓԱՐԴԵԱՆ — ԱՐՕՐՅԱ ՇԻՄԱԶԻԼ ԱԼԸՐ 15

ԹԱԼԻՆԿՐԱՖ

Պէրլին, 14 մարտ

Բոռ զաղէթասը, իմբերաթոր Կիյեոմըն Ալթինաեա սէյիահաթը-նա տաեիր հէնուզ հիչ պիր դարար վերիլմէտիկինի պէեան իսիեոր։

ՏԱԼԻԼԻԵԷ

Տիւնքի սէլամլըդ բէսմի ալիսի Համիտիեէ ճամիի չերիֆինտէ իճրա պոյրուլարադ, բէսմի պէհլինի մէղքիւրու միւշահէտէ իթմէք իւզրէ, սէրայի Հիւմաեուն բիչկեա-հընտա քեաեին տաեիրէյի մախ-սուսէտէ Տիւեուանը ումումիեէ մէճլիսի էրքեանընտան Մ· Դայեար, վէ Ռուսիա սէֆիրի վէքիլի վէ սէֆարէթխանէ միսիթէչարը Մ· Օնու վէ Իսբանիա ասըլզատէ-կեանընտան տիւգ Թամաղէր, վէ Տայցէ Պանդ տիրէքթորու Մ· Սէ-լիկման վէ մէղքիւր պանդանըն Տէրսաատէթ վէքիլի Մ· Դաուլա, վէ Գարատաղ մասլահաթկիւզարը Մ· Քլամնաչ վէ Ինկիլթէրա սէ-ֆարէթխանէսի պաշ քեաթիպի Մ· Ֆան վէ Թիւճճարը միւթէպէրան-տէն Մ· Շարլ վէ «Թայմ» զա-զէթասընդն մուխպիրի Մ· Կա-ռիչո, վէ Պէլճիգա սէֆարէթ-խանէսի մասլահաթկիւզարը Պա-ռոն Կիյեոմ վէ Ֆրանսա սէֆարէթ-խանէսի աթաշէ միլիթէրի Մ· Պէր-ժէ, Մաուղէր ֆապրիգասընդն Տէրսաատէթ վէքիլի Մ· Մէնհաու-պէր, վէ 20 դատար էվրոբա վէ Ամէրիգալը սէեահիյնի միւթէպէ-րէ հազրը պուլունարադ, պաղը-լարընա դուրէնաեի հազրէթի Շէհ-ինշահի բաեէկեան պոյրուլմուշ տուր։

* *

Բէսմի պէհլինի մէղքիւրտէն սօնրա, Ռուսիա սէֆարէթխանէսի միսիթէչարը Մ· Օնու ճէնապլէրի, հուզուրը հազրէթը Բաեիշաեիեէ դապուլ չերէֆինէ նաեիլ օլմուշ տուր։

Տէֆթէրի թագանի նէզարէթի ճէլիլէսի Սէնէտաթը ումումիեէ իտարէսինին Տէրսաատէթ գալէմինտէն, Տէրսաատէթճէ վուգու պուլան ֆէրաղ վէ ինթիզալ մուամէ-լաթլը, խուսուսաթը սաեիրէ իչիւն թանզիմ վէ իթա օլունմագ-տա օլան թասարրուֆ սէնէտաթը-նընդ թահրիր վէ թէվզիի մատատ-սինին, պիր գաթ տահա թէսհիլ վէ թէսրիի մագսէտի իլէ, պու քէրրէ էնճիմէնի նէզարէթտէն գալէմէ ալընան թալիմաթ ահքեա-մընա թէվֆիգդէն, սէնէտաթը մէղ-քիւրէնին թահրիր վէ թէվզիի խու-սուսընա, թէվզրիի տիվանը հիւ-մաեուն Սաատ· էֆ· հազրէթլէրի, նէզարէթ վէ տիգդաթը միւթէ-մատտիեէ իճա իտէճէքլէրինէ վէ պիր կէօնա իլիչիկի օլմաեան սէ-նէտաթընդ ասհապը վիրուտինտէ, էֆէնտիի միւշարիլէյհ ճանիպին-տէն եէտէն պէեէա, վիրիլմէք իւզ-րէ 15 կիւն զարֆընտա չընդարը-լարադ հազրը իտիլմէսի, մէղքիւր թալիմաթ իգթիզասընտան իտու-կինէ պինաէն, պունտան պէօյլէ իտարէճէ վուգու պուլան մուա-մէլաթը եէվմիեէ հադդընտա, աս-հապը էմնաքէ վերիլէն սէնէտաթը մուվազդաթա թարիխինտէն իթի-պարէն, 15 կիւն միւրուրինտէ, սէ-նէտի ալինին ախղ ու իսթիհսալը իչիւն, միւրաճաաթ օլունմասը վէ միւտտէթի մէգքիւրէնէն իսթա-մընտա պիր կէօնա իլիչիկի օլմա-եան սէնէտաթ չընդ մընդ օլաճաղընտան, ասհապընդն կէլիպ թալէպ իթմէսի, վէ միւտտէթի միւրուր ի-տիպտէ, հէնուզ չընդ արընմաեան սէ-նէտաթ ասհապընդն տախի, էֆէն-տիի միւշարիլէյհէ իֆատէյի քէյ-ֆիեէթ իթմէլերի միւդթէզա օլ-տուղու կիպի, չիմտիքի հալտէ թահ-րիր օլունարադ չընդարընմընդ պիր խայլի սէնէտաթ մէվճուտ վէ մահ-ֆուզ օլտուղու ճիհէթլէ, սէնէտա-թը մէղքիւրէ ասհապը տախի եէտ-լերինտէքի սէնէտի մուվազդաթը պիլ իրաեէ, սէնէտաթը ասլիեէի կէլիպ ախղ իմմէլերի լազմ կէլէ-ճէկի Տէֆթէրի Խազանի նէզարէ-թի ճէլիլէսինտէն իլան օլունմուշ տուր։

Բօմա սէֆարէթի Սէնիյեէսի ա-թաշէ միլիթէրի պէն պաշը բի-ֆաթլու Շաքիր պէյ, տիւն չէհ-բիմիզ կէլմիշ տիր։

Նամիզաճլըդլարը զաղէթամընդլա մա թէէսսիֆ եաղըմընդ օլան Շէ-հիր էմինի տեվֆիքլու Մաղհար բա-շա հազրէթլէրի քէսպի սրհհէթ ու աֆիեէթ իթմէքլէ, տիւնքի Սէ-լամլըդ բէսմի ալիսինտէ հազրը պուլունմուշ տուր։

Մանչեսթր Օրէնրլու զաղէթասընդն մալիումաթընա նէզարէն, Պարօն ար Հիրշ թարաֆընտան տեվլէթի Ա-լիեէեէ թէէտիեէ օլունաճադ մէգ-լաղ, 26 միլիօնտան իսպարէթ օլուպ, նադլիեաթը ասքէրիեէ վէ ֆաեիզ վէ սաեիրէ հադդընտաքի հիսա-պաթըն թայեինինտէն սօնրա, Պա-պը Ալի, դալան պիր միլիօն ֆրան-գընն սուրէթի թէսվիեէսինի թայ-եին իմմէք հադդընը տախի մուա-ֆաղա պուլյուրմուշ տուր։

Նադտէն վէ եախօտ քիւլչէ օ-լարադ վուգու պուլաճադ իշլու սուրէթի թէէտիեէ հադդընտա չիմտիլիք մէվճուտ օլան միշքիւ-լաթ, տեվլէթի Ալիեէ իլէ դում-բանիա պէյնինտէ թաաթի օլու-նաճադ իպրա սէնէտաթընդն սու-րէթի թահրիր վէ թէրքիպինտէն վէ 26½ միլիօն ֆաեիզինին իշլէ-մէկէ պաշլաեաճադը թարիխին թայեինինտէն իպարէթ դալմըշ տուր։

Թարաֆէյնճէ իթա օլունան գա-րար մուճիպինճէ, տեմիր եօլ գումբ-բանեասը վէքիլի Մ· Կրօսհօլզ, մէղ-քիւր իպրա սէնէտաթընդն միւս-վէտտէլերինի դալէմէ ալըպ վագ-թը մուայեէնտէ հուգուգ միւշա-վիրլերինէ իթա իյլէմիշ իսէ տէ, գապուլ իտիպ իմմէմէլերինէ տա-եիր էլան պիր ճէվապ ախղ իթ-մէմիշ իմիշ։

Մէքթէպի Թըպպիեէյի Շահա-նէյին պուլունտուղու պինա էլվի-րիշլի օլմամադ հասէպի իլէ, Մէա-բրիթի ումումիյեէ նէզարէթինտէն մուդատտէմա Դայսերիեէլի մեր-հում Ահմէտ բաշա վերէսէսինտէ սաթընդն ալընան Սիւլէյմանիեէտէ-քի վասի արսատա միւքէմմէլ պիր մէքթէպ ինչասը խուսունա պու քէրրէ իրատէյի Բաշիշահի չերէֆ-սատը օլմուշ օլուզ, քէշֆ մու-ճիպինճէ, մէքթէպի մէղքիւր ի-չիւն, 500,000 քիսուր ղրշ· սարֆ օլունաճադ, վէ պու մէքթէպտէ 6 պիւեիւք տէրսխանէ վէ միւթէ-ատտիտ օտալար, վէ 3 կէնիշ թէ-նէֆֆիւսխանէ պուլունաճադ վէ պինա իսարիճինտէ մուայեէնէխանէ էճզախանէ, քիմեախանէ, թէշ-րիհխանէ, մէնաֆի իւլազա մուա-մէլէխանէսի, միւզէյանէյի թըպ-պի վէ պասմախանէ 50չէր եա-թաղը 4 խասթախանէ ինչա օ-լունաճադ տըր։

Տիւն Լոյտ գումբանեասընդն Տոֆ-էէ նամ վապօրու իլէ վէ Թրիէսթէ թարիգի իլէ, Թօբխանէյի ամբրէ-եէ 32 սանտրգ Մաուշէր թիւֆէնկի վիրուտ իթմիշ տիր։

1304 սէնէսինտէ Շուրայի տեվ-լէթ թանզիմաթ տայիրէսինտէ միւ-ճէտտէտէն վէ թաատիլէն 4 գա-նուն 38 նիզամ 8 մուդավէլէնամէ 7 շարթնամէ թանզիմ իտիլմիշտիր։

Էրքեանը հարպէեէ եիւզպաշը-լարընտան Ահմէտ Նազիմ պէյ վէ միւհէնտիսխանէյի պէրրիի Հիւմա-եուն մուալլիմլերինաէն Թօրճու եիւզպաշը Մէհմէտ Բիշարի էֆէն-տինին թահրիրի, վէ քիւթիւպ-խանէ վէ մաթպաա սահիպի օ-լուպ, նէշրիեաթը Օսմանիեէեէ իյֆա իթաիկի խըտմէթի իլէ մաա-բուֆ օլան Դասպար էֆէնտի մա-ռիֆէթի իլէ, պու քէրրէ «Գաթ-ըէ» իւնվանը իլէ հէնուզ էմնալի պուլունմաադդ պիր քիթապը հիք-մէթնէսապ մէվզրի ինթիշարէ վաղ օլունմուշ տուր։

Պու քիթապ հէր նէվ իւլում ու ֆիւնունտան պահիս օլմաղլա, պէօյլէ պիր «Անսիգլոբէտիա»նին նէ տէրէճէ ֆէվաեիտ վէ մուհասէնաթը պու-լունտուղու ազատէյի իյզահ տըր։

Ճէնապը Հադդ, մուհարրիրին վէ նաշիրի միւմայիլէյհիւմի մուաֆ-ֆաղ իյլէսին։

ՀԱԳԴԱԼԸ ՊԻՐ ՇԻՐԵՈԵԷԹ

Ֆրանսըզճա օլան «Իսթանպուլ» զաղէթասընտա աթիտէքի ֆըզրա օգունմուշ տուր։

«Իսթանպուլ զաղէթասընդն քեաֆ-ֆէյի էտիեան ու մէղահիպէ բիա-եէթի պուլունմագլա պէրապէր, շու սըրատա հէր կիւնա միւլահա-զաթը տիեանէթ քեարանէտէն արի պիր իթիրազ սէրտ ու պէեան իթ-մէքլիկիմէ միւսաատ օլունմասընը թէմէննի իստէրիմ։

«Հիչ պիր բազար, Պէյօղլու ճատ-ճէյի քէպիրինտէն, քիլիսէ գաբու-լարընտա կէօրիւլէն մէնզարէլէր-տէն տօլաեը իլդհարը թէէսսիֆ իթմէքսիզին կէչիլմէք գապիլ տէ-կիլ տիր։ Պու պապտէ ադտմճէ տախի պահս իթմիշ իսէմտէ, պու քէրրէ եինէ պունտան պահս իթ-մէեի վազիֆէ ատտ իյլէտիմ։ Շէոյ-լէ քի, պիր չօգ տէլիգանլըլար, վէ հաթթա իհթիեաբ քիմեէլէր տա-խի, քիլիսէլէրին գաբուլարընտա, միւնասիպէթսիզ սուրէթտէ թօրա-նըպ կէօրիւշմէքտէ, վէ էյլէնմէքտէ տիրլէր։ Պունլար, գատընլարընդ քիլիսէլէրտէն չընդ մալարընա պէք-լեեիպ, անլէրին տիշարը չընդ մասընտա, կէօղ գըրբմագտա, հարֆէն-տաղլըգլար իթմէքտէ, վէ անլէրին արդալարընտան կիթմէքտէ տիր-լէր։ Պու եօլտա զէնտօսթլարտան էքսէրիսի, քիլիսէեէ տախի կի-րիպ, էօյլէ պիր բանթօմիմա իճ-բա իյլէմէքտէ տիրլէր քի, բանա-հիրլերտէ հօգդապազլըգլար իտէն է՛ն ատի մուդալլիտլերին պիլէ, էօյ-լէ պիր մուդատտես մահէլլտէ, պու թարզ պիր բանթօմիմանը իճ-բատէ ար ու հիճապ իտէճէքլէրինէ չիւպհէ օլունմամաղ։ Պաղը գատրն-լարտա վար տըր քի, – համա օլսուն իշպու սընրի մահտուտ տուր, — մէղքիւր պաեաղը մուդալլիտլերէ մուդապէլեեէ իրթիքեապ իթմէք-տէ տիրլէր։ Շու հալ, սայքի պիր վօտվիլ, ֆագաթ ատի վէ մուզիրը պիր վօտվիլ լուպիեաթընա պէն-զէմէքտէ տիր։(1)»

ԱԶԳԱՅԻՆ

Ազգ· ժողով տիւն Գալաթա քի-լիսէսի խորհրդարանընտա Ամեն· Ս· Պատրիարք Հայր հազրէթլէրին-նին նախագահութիւնու վէ Ազ-նուա· Տօքթ· Թիրեաքեան էֆէնտի-նինտէ Ատենապետութիւնու թահ-թընտա իճթիմա իթմիշ տիր։

Սաաթ եէտի բատտէլէրինտէ Մէճլիս քիչատ օլունմուշ, վէ Երեսփոխան էֆէնտիլերին սաեըսը 64 նէֆէրէ պալիզ օլմուշ, վէ եիւ-զիս միւթէճավուզ սամիին հազրը պուլունմուշ տուր։

Մէճլիս, Ամեն· Ս· Պատրիարք Հայր հազրէթլէրինին տուասըյա աչըլմըշ, վէ մէճլիս մուամէլաթը իրլիթամ պուլտուգտա, սապըդ Քաղաքական ժողովուն Համարա-տուութիւն մէսէլէսինէ պէտ օլուն-մուշ տուր,

Սապըդ Քաղ· ժողով աղալարընտան Ատենապետ սաատէթլուՆուբ-եան վէ Դեր-Ատենապետ սաա-տէթլու Գ· Նորատունկեան էֆէն-տիլեր հազարաթը հազրը պուլուն-մուշլար տըր։

Նուբեան էֆէնտի հազրէթլէրի մէվզրի իսբիթապէթէ չընդ մըշ, վէ Մէճլիսին սապըդ իճթիմաընտա, Երեսփոխան սաատէթլու Ստեփան փաշա հազրէթլէրինին, վէ Ա· Սու-բէնեան, Ե· Դուրդէն, վէ Ս· Գա-բագաշ, վէ Ռ· Պէրպէրեան էֆէն-տիլերին պէեան իթմիշ օլտուգլա-րը իթիրազաթա ճէվապ վիրմիշ տիր։

Միւշարիլէյհ Նուբեան էֆէնտի հազրէթլէրի, էվվել էմիրտէ Կաթո-ղիկոսական մէսէլէտէն պահս իտէ-րէք, «Սապըդ Քաղաքական ժո-ղով, Ազգ· ժողովուն պու պապտէ վիրմիշ օլտուղու գարարը իճբա իթմէքտէն պաչգա պիր շէյ իլմամ-միշ տիր» տէմիշ տիր։

Պունա ճէվապէն, սաաա· Ստե-փան փաշա հազրէթլէրի վէ Ռ· Պէր-պէրեան էֆէնտի, սապըդ Քաղա-քական ժողովու պաղը ճիհէթլէր-տէն տօլաեը մէսուլ թատմադ իս-թէմիյլէր իսէտ, միւշարիլէյհ Նուբ-եան էֆէնտի հազրէթլէրի եէկեան եէկեան ճէվապ վիրէրէք, «Թաշրա-լարտա պաղը մահէլլերտէ վեհ· Մակար Սրբազանը Կաթողիկոս թա-նըմասաեա վէ դաիտեեէ մուղայիր սուրէթտէ յիշատակութիւնլարա թէշէպպիւս օլունմուշ, վէ միլլէ-թին իչինտէ նիֆադ թօհումա է-քիլմէքտէ իբէն, Քաղաքական ժո-ղով պունլարընդ քեաֆֆիսինին էօ-նիւնիւ ալմըշ տըր» տէմիշ, վէ ի-լավէյի մէդալ իտէրէք, ինթիխա-պը հուգուգ մէսէլէսի մէսուլիէթի-նին Ազգ· ժողովտան ինթիխապ օ-լունան Խորհրդարանական Ցանճնա-ժողվա այիա պուլունտուղունու սէ-օյլէմիշ տիր։

Նուբեան էֆ· հազրէթլէրինին պու պէեանաթընա պաղը Երեսփ· էֆէնտիլէր թարաֆընտան վադ ատ իթիրազ իտիլմիշ իսէտ, միւշա-րիլէյհ հազրէթլէրի անլէրին տա-խի ճէվապլարընը վերմիշ, վէ մէճ-լիսատ էքսէրիեէթ իւզրէ գանաաթ հասըլ օլմուշ տուր։

---

(1) Ալֆրանկանըն էն զիեատ միւ-զիրրէրինի պիլէ թահսին իլէ միւէ-թիմիզէ էօյրէթմէքլիկի ինսաֆ իթ-մէմէքտէ պուլունան պիր թագըմ ճա-հիլէր, ի՛նչասալամ պիր կիւն պիզիմ քիլիսէլէրին գարուլարընտա տախի չու ռէզալէթ ալֆրանկալըզընը իճրաեա գալզըշմազլար։

Նուբեան էֆ· հազրէթլէրի պա-տէհու ձուլիչ Տիգրան մէսէլէսինէ նագլը քէլամլա, Քաղաքական ժո-ղովուն օլ պապտէ միլլէթին հու-գուգը մուդատտէսէսինի հէր վէճհէ միւտտաֆաա իթմիշ օլտու-զունու էվրագը բէսմիեէ իլէ պէ-եան իթմիշ, վէ Սուբէնեան էֆէն-տինին պաղը իթիրազաթընա գար-չը եինէ լազմ կէլէն ճէվապլարը-նը վերմիշ, վէ մէճլիսճէ օլ պապ-տէ տախի գանաաթ հասըլ օլմուշ տուր։

Միւշարիլէյհ հազրէթլէրի պու-նու միւթէադդըսէն՝ Տիվրիք մէսէ-լէսինէ կէչերէք, լազմ կէլէն կյ-զահաթլարը վերմիշ, վէ մէճլիս օլ խուսուստա տախի մուդնի օլմուշ տուր։

Միշարիլէյհ հազրէթլէրի պա-տէհու, ազգային վէ կրթական տուրքլար մէսէլէլերինէ կէչերէք սապըդ Քաղաքական ժողովուն քէն-տի պաշընա Ազգային տուրք վաղ իթմիշ օլմասրդը, վէ 1885 յու-նիս աեընտա Ազգային ժողով թա-րաֆընտան գապուլ վէ թաստիգ օլունան ազգային տուրքուն թարհ վէ թէվզիինի իճրա իթմիշ պու-լունտուղունու, վէ կրթական տուրք մէսէլէսինէ կէլինճէ, մէղքիւր Քա-ղաքական ժողով էօյլէ պիր տուրք իհտատ իթմիշ օլմաերդ, անճագ դապուլ օլունմուշ օլան գայիտէ մուճիպինճէ, տերս քիթապլարը-նըն թաստիգի ղրճընտա, Դիւանաճ-կան հասայթ նամըյլա ճիղի պիր շէյ այընաբզընը, եանի չիմտիեէ դատար անճագ 400 ղրուշ դատար պիր մէպլաղ ալընմըշ օլտուղունու պէեան իթմիշ, վէ մէճլիսատ պու ճիհէթլէր հադդընտա էքսէրիեէթ-լէ դանաաթ հասըլ օլմուշ տուր։

Ատենապետաց Դիւանը Տեղեկա-բերի Վսեմ· Եուսուֆեան Տիգրան էֆ· տախի էքսէր մէսէլէլեր հադ-դընտա, Դիւանը մէղքիւր նամընա պիր չօգ խյզահթատա պուլունմըշ տըր։

Սուբէնեան վէ Նշան Դարագաշ-եան էֆէնտիլեր, կէրչի տէֆթէրէն սէօղ իսթէմիշլեր իսէտ, սաաթ զաթէն օնու պուլմուշ, վէ զաթէն մէճլիսճէ Նուբեան էֆ· հազրէթլէ-րինին խյզահաթլարընտան դանա-աթ հասըլ օլմուշ օլատուղունտան, արթըդ միւզաքէրէեէ իթիթամ վէ-բիլմէսի թալէպ իտիլմիշ, վէ Ատե-նապետաց Դիւանընն իֆատէսի մու-ճիպինճէ, սապըդ Քաղաքական ժողովին Համաբատուութիւնունդն շայանը թագտիր վէ թէշէքքիւր օլտուղունա դարար վիրիլմիշ, վէ պիր դաչ Երեսփոխան էֆէնտիլեր կաթողիկոսական մէսէլէտէն պաշ-դա օլան խուսուսարտա հէմէֆ-քար պուլունտուղլարընը պէեան իթմիշլեր տիր։

Պատէհու մէճլիս 4 քիշիտէն, եա-նի, սաատէթլու Նուբեան, վէ սա-ատէթլու Գ· Նորատունկեան էֆ-ֆէնտիլեր հազարաթընտան, վէ Ե· Դուրդէն վէ Ռ· Պէրպէրեան էֆէն-տիլերտէն միւրէքքեպ, Նիղամնա-մէյի տախիլի թատիլաթ լանի-հասընը թանզիմ իտիպ կէթիրմէք իւզրէ, պիր դօմիսիօն ինթիխապ իթմիշ տիր։

Մէճլիս 15 կիւնտէն էճթիմա ի-տէճէք տիր։

Զաղէթայի տճիզանէմիլին տայէ-սատալէթվանէյի հազրէթիվէլիեան-նամիտէ աֆվը Շահանէեէ մաղհար պոյրուլմասընտան տօլաեը, Սի-լիսթրէեէն Գալատա էֆէնտի Պաշիկեան թարաֆընտան պիր դը-թա տուա վէ թէշէքքիւր մէքթու-պու ալտըրմըզը մա մէմնունիյեէ պէեան իտէրիզ։

ԽԱՐԻՃԻՑԵԷ

ՑԻԻԴ Տ'ՕՄԱԼԸՆ ՖՐԱՆՍԱԵԱ ԱՎՏԷԹԻ ՎԷ ՄԱԹՊՈՒԱԹ

Օրլէան խանէտանընտան օլուպ միւտտէթի մէտիտէտէն պէրու Պէլճիգատա պուլունմուշ օլան տիւգ տ'Օմալընն ավտէթի հագգընտա, Ֆըրանսա հիւքիւմէթինին վիրտիկի գարարա տաեիր, Բարիզտէ նէշը օլունան զաղէթալար կէօնակէօն էֆքեար պէեան իթմէքտէ տիրլէր։

Ռէթէ-ղէէ Ֆրանսէշ զաղէթասը պու գարարընն ատլ ու հագգանիէէթէ մութապլըգ օլտուղունտան պահս իլէ, հիւքիւմէթին մէսլէքինի թահսին իտիւօր։

Բարնի Նուվելլ զաղէթասը պու գարարը հագգանիէէթ վէ լինսանիէէթ նամընա օլարագ թահսին իթտիկի կիպի, հիւքիւմէթի ճիւմհուրիէէնին պու պապտէ պիւեիւք պիր պիթարաֆլըգ կէօսթէրտիկինի պէեան իտիւօր։

Ֆէյլ-էօ զաղէթասը տիւգ տ'Օմալընն ավտէթինէ գարար վիրմէքլէ, Օրլէան թալաֆտարլարը իւնվանընը ալմագ մուխթարաեը կէօղէ ալարագ մուվաֆըգը ատալէթ պիր գարար վիրտիքլէրինտէն տօլաեը, Մ. Գարնո իլէ հէյեէթի վիւքէլասընը թահսին իտիւօր։

Գունլարա մուգապիլ, Գոնարարթ ֆըրգասընա մէնսուպ օլան Օթօրէրթ զաղէթասը, հիւքիւմէթի ճիւմհուրիէէ թագվիէէ պուլմագ իչիւն, Օրլէան խանէտանընա մէնսուպ պիր զաթըն մուավէնէթինէ միւհթաճ օլտուղունու կէօսթէրտիկինի հազրէօր։

Մ. Դ'Օրդ զաղէթասը հէյեէթի վիւքէլանընն տիւք տ'Օմալընն ավտէթինէ գարար վիրմէսինէ, իզհարը զաաֆ իթտիկինտէն պահս իլէ, հէյեէթի մէղքիւրէէ իթիմատ իթմէմէլէրինի, ճիւմհուրիէէթ թարաֆտարլարընա իսթար իտիւօր։

Լէոնիէն զաղէթասը տիւգ տ'Օմալընն ավտէթինտէն եալընըզ ժէնէրալ Գուլանժէնին միւսթէֆիա օլաճաղընը պէեան իտիւօր։

Լա Բէրիէ Ռէթէ-ղէէ զաղէթասը հէյեէթի վիւքէլանընն ատլ ու հագգանիէէթէ մուվաֆըգ օլան պու գարարընտան տօլաեը, հէյեէթի մէղքիւրէէի թէպրիք իտիւօր։

Մ. Հանրի Բոշֆօր, Էնթրանսիժան զաղէթասընյա նէշը իթտիկի պիր մէգալէտէ, հէյեէթի վիւքէլայի հազրէ գանունա իթաաթ իթտիկինի կէսթէրմէք իսթէօր իսէտէ, տիւգ տ'Օմալընն ավտէթինէ գարար վիրմէսինտէն մագսէտի, ժէնէրալ Գուլանժէէ գարը ճիւմհուրիէ ֆըրգալարընտա պուլունամատըգը պիր բագիպին էլտէ պուլունմասընտան իպարէթ օլտուղու պէեան իտիւօր։

Հէր հալտէ տիւգ տ'Օմալընն Ֆըրանսաեա ավտէթինէ գարար վերիլմէսի, պիւթիւն մէմլէքէթ թարաֆընտան հիւսնի թէլագրը օլտուղու կիպի, մէճլիսի մէպուսան տախի հիւքիւմէթին պու գարարընը 147 ըէեէ գարը 314 ըէյ իլէ գապուլ վէ թաստիգ իթտիկինտէն, Մ. Գարնո իլէ հէյեէթի վիւքէլասը պու խուսուստա տախի արայի ումումիէէնին արզուսու վէճհիլէ պիր մուամէլէտէ պուլունտուգլարընա տէլիլ տիր։

* * *

Բարիզտէն մարտ 12 թարիխի իլէ աթի թէլէկրաֆ քէշիտէ օլունմուշ տուր։

Ժէնէրալ Գուլանժէնին, գանունէն թասագրպ օլունաճագլար միեանընտա պուլունաճաղընա տաեիր օլան շաեիա թէքզիպ օլունմուշ տուր։

Թասագիպ օլունան Նագէ, Լակէր, Լէսան վէ Թիւրգէ նամ զաթլար պիր պէեաննամէ թանզիմի իլէ, հիւքիւմէթի, էմրի մութլագ օլան (Տէէր-Ռիւ) պիր բարլամէնթօ իհտաս իթմէք իսթէտիկի իչին մուախէզէ, վէ պու նէվ Տէէր-Ռիւրին հէրսինտէն ֆէնասը օլուպ, մէմլէքէթին պու ուսուլու իզալէ իտէպիլէճէկինի, վէ պու մուամէլաթը մէյեուսանէնին էֆքեարը ումումիէէ թարաֆընտան իթիմատ օլունան պիր ֆըրգա ալէյհինտէ թէտապիրի զալիմանէ ուսուլը տիմէք օլտուղունտան, պիր խայլի ֆէլաքէթտէն պաշգա շէեէ միւնճերը օլամաեաճաղընը, վէ զաթէն բարլամէնթօ ուսուլու մահվ օլմուշ իտի իսէտէ, հայսիէէթի իլէ տիւշէպիլիր իտի։ լաքին թէտապիրի ախիրէ իւզերինէ, միլլէթին թիւքիւրիւպ ուզաղա աթաճաղընը պէեան իթմիշլէր տիր։

ԻՄԲԷՐԱԹՕՐ ՎԻԼՀԷԼՄԻՆ ՍԷՑԵԱՀԱԹԸ

Պէրլինտէն Վիէննանընն Դօրէսբօնո Բօլէթէ զաղէթասընա իշար օլունտուղունա կէօրէ, իմբէրաթօրը միւշարիէյհ հազրէթլէրի կէլէճէք հոկտեմբերտէ հէմշիրէսի բրէնսէս Սօֆիա իլէ պիրլիքտէ Ա-թինաեա կիտիպ, միւշարիէյհանընն Եունան գրալընընն վէլիի ահոը բրէնս Գոնսթանթին իլէ իզտիվաճ ըէսմինտէ հազրը պուլունաճաղ իմիշ։

ՐՈՒՍԻԱ

Ռուսիանընն եէնի պիր խսթիգրաղ ագտ իտիպ, դարիպէն թէտավիւլէ չըգարըլաճաղը պունտան էվվէլ հազրըմշ իտի։

Մէգքիւր իսթիգրաղ 700 միլեօն ֆրանգտան իպարէթ վէ սէնէվի 100տէ 4 ֆաեիզլի օլաճագ տըր։

Գու խթիգրաղ թահվիլաթընընն թէտավիւլէ իիրաճընա տաեիր օլան պույրուլտուի իմբէրաթօրի, ըէսմի զաղէթա իլէ նէշը օլունմուշ տուր։

ԱՎՍԹՐԻԱ

Ավսթրիա թարաֆընտան Սըրպիսթան հուտուտունա ասքէր սէվգ օլունաճաղը վէ հիյնի հաճէթտէ պագը մէվգբլարընն իշղալ իտիլէճէկի չաեիասընը Նէհրու նամ զաղէթա թէզգիպ իթմիշ իսէտէ, Հէրբ նամ զաղէթա տէվլէթի միւշարիէյհա թարաֆընտան Գացիա, Սէմլին, Մէթրօվից վէ Գլէնաք սէվահիլինտէ 3էր Բըմբէէր իլէ 10 գրթա սէֆիյնէ պուլունտուրմասը էմրի վերիլմիշ օլտուգունու, վէ չըմէնտըֆէր իտարէսինէ տախի ինտէլհաճէ իսթիմալ օլունմագ իւզրէ, միգտարը քեաֆի վակօն հազրըլամասը թէպիհ իտիլտիկի, վէ Տէմէվարտէ 300 վակօն հազրըլանտըղը, վէ պագը ասկէր միւֆրիզէլէրի չօղալթտրգընը իտտաա իտիեօր։

* * *

ԱՎՍԹՐԻԱ ՎԷ ԻՆԳԻԼԻԶ ՄԱԹՖՈՒԱԹԸ

Ֆէյնէրլը զաղէթասը, Գոնթ Գալնօգինին բօլիթիգասը հագգընտա, մուղաեիրի հագրգաթ օլարագ պագը հավատիս նէշը իթմիշ օլան Թոյմ զաղէթասընա ճէվապէն տիմիշ տիր քի, գրալ Միլանընն իսթիֆասը հավատիսինին Ավսթրիա խարիճիէէ նազրըրընն իսթիղրապընը մուճիպ օլտուղու կիպի, գրալ Միլանը պու գարարընտան ֆէրաղէթ իթտիրէմէտիկինտէն տօլաեը, Ավսթրիա սիեասիեունը մուախէզէ իթմէք տախի ապէս տիր։

Պիր խայլի սէնէլէրտէն պէրու, Պալգանընն միւթթէֆիք մահէլլէրինտէ զուհուր իտէն հատիսէլէրին էհէմմիէէթ քէսպ իթմէմէսինէ զայրէթ օլունտուղու իչին, Եվրօբանընն սուլհ ու միւսալէմէթի պուանէ տէկլին իսալ իտիլմէմիշ տիր։

Սըրպիսթանտա վուգու պուլան թէպէտտիւլի հիւքիւմէթ տախի Եվրօբատա սուլհ ու միւսալէմէթի վէ ալէագատար օլան տէվլէթլէր պէյնինտէքի միւնասէպաթը իսալ իտէճէկինէ տաեիր հիչ պիր էմարէ մէվճուտ տէկիլ տիր։

Գու մուաֆֆագըյէթլէրտէն տօլաեը, Ավսթրիա իլէ Եվրօբա տէվլէթլէրինին քեաֆֆէսի մէմնուն օլմալը տըրլար։ Գոնթ Գալնօքինին բօլիթիգասընը թագտիր իթմէք հագգընը հաեիզ օլանլարընն քեաֆֆէսի, միւշարիէյհին բօլիթիգասընը միւթթէֆիգէն թասվիպ իթմէքտէ տիրլէր, պու բօլիթիգա, սուլհ ու միւսալէմէթի ումումիէէնին իպգա վէ մունհաֆազասընը թէէմինէ սալիհ տիր։

ԻԹԱԼԻԱ

Բօմատա մարտ 11տէ եազրըմշ տըր։

Տէվէրան իտէն շաեիեաեա կէօրէ, Մ. Գրիսբի, խարիճիէէ նէզարէթի մէէմուրիէէթինի խարիճիէէ միւսթէշարը Մ. Տամիանիէէ թէրք իտէճէք իմիշ։ պու իսէ, իթիֆագը միւսելլէսատէքի մէվգբի զայպ իթմէք տիմէք օլտուղունտան, պու սուրէթլէ, պու շաեիա շաեանը թահգըգ տըր։

ՍԸՐԳԻԱ

Սընթոդրոքն ալտըղը պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, գրալ Ալէքսանտր իլք տէֆա օլարագ մարտ 10տա, հիւքիւմտար սըֆթթը իլէ պիր զիեաֆէթտէ հազրը պուլունմուշ, վէ պու զիեաեէթտէ Ռուսիա էլչիսի Մ. Բէրսիեանի գապուլ օլունմուշ տուր։

Գրալիցա Նաթալինին ֆօթօկրաֆի թասվիրլէրի եէնէ Պէլկրատ սոգ ագլարընտա սաթըլմագտատըր։

Դրալիցա Նաթալինին ավտէթի մատտէսինէ կէլինճէ, ալէլ ումումզանն օլունտուղունա կէօրէ, միւշարիէյհա, օղլունա գրսա պիր վիզիթա վիրէճէք, վէ օղլու տա, Պէլկրատտա գալմասընը միւշարիէյհաեա թէքլիֆվէ իպրամ իթմէեճէք տիր։

* * *

Գրալիցա Նաթալինին սոն տէֆա Վիէննատա իգամէթինտէ, Վիէննա ասըլզատէկեանընտան պիրինէ իթտիկի քէշֆիեաթը պու կլինիկտէ բէք չօգ սէոյլէնմէքտէ տիր։ Շէոյլէքի, գրալիցա իլէ ասըլզատէ Օթէլ էնբէրիալտա Բէնկ նամ մահալտէն կէչէն տէօնէնլէրի թէմաշա իթմէք իւզրէ, բէնճիրէէ տաեանմըշ օլտուգլարը հալտէ, գրալիցա Նաթալի պիրտէնպիրէ, շէոյլէ տէմիշ տիր։ «Թէէմին իսէրիմքի, բրէնս Գոպուրկ Սոֆիատա բէք չօգ գալամաեաճաղ տըր։ Զաթէն զէվճիմ իլէ գօլ գոլա վիրմիշ օլտուգլարը հալտէ, Օբէրատան Օթէլ էնբէրիալա գատար Բէնքտէ կէզինտիքլէրինի կէօրիւեօրում։ վէ էմին օլունուզ քի, զէվճիմ ուզուն միւտտէթ Սըրպիա Թախթընտա գալամաեաճաղ տըր։

Պու բէյղամպէրլիկին սոն գըսմը հիյզի ֆիիլէ չըգտը։ պիրինճի գըսմը տախի գուվվէտտէն ֆիիլէ չըգաճա՞գ մը։

* * *

Պէլկրատտան մարտ 12տէ իշար օլունմուշ տուր։

Տախիլիեէ նազըրը թաուշանովիչ Սըրպիաեա կիտէն էճնէպի զաղէթալարընճա Սոնոէրիա լաղվ իթմիշ տիր։

* * *

Եինէ թարիխի մէզքիւրտէ շէհրի մէզքիւրտէն եազըլտըղընա կէօրէ, գրալ Միլան, Վիէննատան կէչէճէկի զէման իմբէրաթօր իլէ գոնթ Գալնօքի թարաֆլարընտան գապուլ օլունաճաղընա տաեիր, թարիխի մէզքիւրտէ պիր թէպլիղաթ ախղ իթմիշ տիր։

* * *

Վիէննատան մարտ 12տէ եազրըմշ տըր։

Մահքիւմիէէթի հասէպի իլէ Գարատաղա իլթիճա իտէն Նիգօլա Բաշիչին մաղհարը աֆվ օլուպ, Սըրպիսթանա ավտէթինէ միւսաատէ օլունմասը գրալ Միլան թալէպ իթմիշ տիր։

Միւշարիէյհ, պու պապտէ վասի հէյեէթինէ աթի մէքթուպու կէօնտէրմիշ տիր։

«Գրալըգտան իսթիֆամ հասէպի իլէ, հիւքիւմէթիմ էսնասընտա մահքիւմ պուլունանլարընն քեաֆֆէսինի աֆվ իթտիկիմ, վէ ումումի Սըրպլըլարընն Դրալ Ալէքսանտրա միւթէշէքքիր վէ սատրգ օլմալարընը արզու իթտիկիմ էճիլտէն, ումուրը տեվլէթէ պիր կէօնա միւտախէլէեէ հագգ ու սալահիյեէթիմ օլմատըղընը պէեան իլէ պէրաբէր, գանունը էսասինին 20նճի մատտէսինտէ հէր պիր Սըրպլըլեա իթա օլունան մէէզունիեէթտէն պիլ իսթիֆատ, Նիգօլա Բաշիչին մաշհարը աֆվ օլմասընը ըէճա իտէրիմ։ մէրգումմ տախի ումումի Սըրպլըլար իլէ պիրլիքտէ, եաշասը՞ն գրալըմըզ պիրինճի Ալէքսանտր ավազլէրինի ըէֆ իթմիշ օլսուն։»

(Մուխլիսինիզ)
ՄԻԼԱՆ

Լէոնտրա մարտ 14 մարտ

Ինկիլթէրա պանգասընն կէչէն հաֆթաեա նիսպէթլէ, պու հաֆթալըգ միւվազէնէ ճէտվէլի տիր։

Թահսիլաթը նագտիեէ ֆազլասը ինկ. լիր. 153000

Իհթիեաթ պանգնոթ ֆազլասը ինկ. լիր. 195000

Զանթատա մահֆուզ թահվիլաթ ֆազլասը ինկ. լիր. 366000

Թահհիւտաթա գարշը իհթիեաթ սէրմաեէսի 100տէ 42,9 տըր։

ՀԱՑԹԻ ՃԻՄՀՈՒՐԻԵԷԹԻ

Նիու-Եօրգտան մարտ 11տէ աթի թէլէկրաֆ քէշիտէ օլունմուշ տուր։

Հայթի պուրունընտան կէլէն պիր սէֆիյնէնին կէթիրտիկի հավատիս կէօրէ, փետր. 20սինտէ մէղքիւր ատանըն ղարպ ճիհէթինտէ ժէնէրալ Լէժիթիմին ասաքիրի իլէ ժէնէրալ Հիբօլիթին ասաքիրի միեանընտա պիր մուհարէպէ վուգու պուլմուշ, վէ ժէնէրալ Հիբօլիթ ասաքիրի մաղլուպ օլուպ, 2-300 քիշի գատար թէլէֆ օլմուշլար, վէ մէճրուհլար պիլա աֆվ գաթլ օլունմուշլար իմիշ։

Պու պապտէ հէնուզ թաֆսիլաթ ալընամամըշ տըր։

Տիկեր թարաֆտան, ժէնէրալ Հիբօլիթին վէքիլի թարաֆընտան աթի իլի թէլէկրաֆ Ա.ժանս Հավասա քէշիտէ օլունմուշ տուր քի, Ա.ժանս Հավաս պունլարը քէմալի իհթիեաթլէ նէշը իթմիշ տիր։

«Հայթի պուրունունտան վէ կօնաիվտէն չէքիլէն իլի թէլէկրաֆըն պէեանընա կէօրէ, ժէնէրալ Հիբօլիթ թարաֆընտան իշթիրա օլունմուշ օլան իլի հարպ սէֆիյնէսի մէղքիւր լիմանլարա վասլ օլմուշ, վէ ժէնէրալ Հիբօլիթ, Հիուշ, Սէն-Միշել Մարմատ նամ մահալլէրտէ եէնիտէն եէնիեէ մուվաֆֆագըյէթ գաղանմըշ տըր։ 1 մարտ թարիխի մէքթուպլար, օլ պապտէ թաֆսիլաթը հավի օլարագ վասլ օլաճագլարտըր։» Բօր օ Բրէնս նամ սահիլին ապլոդասը անգարիպ իլան օլունաճագ տըր։ Շըմալ ճիհէթի հարպ սէֆիյնէլէրինին թէճհիզաթը իթմամ օլունմուշ տուր։

ՊՈՒԼԿԱՐԻՍԹԱՆ

Էնդէբանդա Պէլ զաղէթասընտա օգունմուշ տուր։

Վիէննա զաղէթալարը, Պուլկարիսթան ահվալի հագգընտա Մ. Զանգօֆ թարաֆընտան վուգու պուլան պէեանաթը նէշը իտիեօրլար։ Մ. Զանգօֆ թարաֆընտան վաթանտաշլարընա խիթապէն նէշը օլունուպ Ռուսիա իմբէրաթօրունընն բրէնս Ֆէրտինանտ Գոպուրկըն շէտիտէն ալէյհինտէ պուլունտուղունա տաեիր օլան պէեաննամէ, նէ Վիէննա վէ նէ տէ Բէթէրսպուրկ գապինէլէրի թարաֆընտան թէքզիպ իտիլմէմիշ տիր։ հալպուքի, մէղքիւր պէեաննամէնին սրհէթինճէ, պագը չիւպհէլէր հասըլ օլմուշ իտի։ Մ. Զանգօֆ թարաֆընտան Վիէննա զաղէթաճըլարընա վուգու պուլան պէեանաթ, խուսուսաթը մէչրուհէեի թէէյեիտ իտէր։ Մ. Զանգօֆըն իթիգատընճա, Պէլկրատ վուգուաթը, Պուլկարիսթանըն կէչիրմէքտէ օլտուղու պուհրան իւզերինէ նուֆուզը ազիմ իճրա իտէճէք, վէ հէյեէթի հազրբէ գարիպէն մէվգբի իգթիտարտէն չէքիլէճէք տիր։ բրէնս Ֆէրտինանտ իլէ Մ. Խութանպուլօֆըն արասը պօզուգ տուր։

Պուլկարիսթանտա պագը հարէքեաթը զայրը միրզիեէ վուգուա կէլմէեէճէք իսէ տէ, բրէնս, Պուլկարիսթանտա տուրամաեաճաղընա քէսպի գանաաթ իտէճէկինտէն պուլկարիսթանտան չըգաճագիմիշ։

* * *

Նէվյորքէ զաղէթասընընն իշարընա կէօրէ, Պուլկարիսթան մուհաֆազաքեար ֆըրգասը թարաֆտարանը, բրէնս Ֆէրտինանտա պիր լաեիհա իթա իլէ, պունտա քէնտիլէրինին թէքլիֆի վէճհլէ հէյեէթի միւտիրանը թէշքիլ, վէ ինթիխապաթը ումումիէէնին իճրասընը էմր իտէն գարարնամէեի իմզա իտէր, վէ պէ թէքրար ինիգատ իտէճէք օլան մէճլիսի ումումի թարաֆընտան եէնիտէն ինթիխապ օլունմասընը գապուլ էյլէր իսէ, քէնտիսինի Ռուսիա իլէ պարըշըրմաղը վատ իթմիշլէր իսէտէ, բրէնս պուլաեիհաեա էլան ճէվապ վիրմէմիշ իմիշ։

Բէթէրսպուրկտան Կ-ղէ Ն-ղ. Ն-. նամ զաղէթաեա վերիլէն մալիումաթա կէօրէ, Ռուսիա հիւքիւմէթի, բրէնս Ֆէրտինանտըն ումումը իտարէտէն չէքիլէճէկինի իումիտ իթմէքտէ իմիշ։

ՎԱՍԱԹԻ ԱՍԻԱ

Պիր միւտտէթտէն պէրու Բէթրէսպուրկտա պուլունան Թիւրքիսթան վալիսի ժէնէրալ Բօզէնպախ, պու տէֆա Թաշքէնտէ ավտէթ իթմէք իւզրէ, Բէթրէսպուրկտան հարէքէթ իթմիշ տիր։ ժէնէրալը միւմանիլէյհէ, վալիսի պուլունտուղու մէմալիք իտարէսինճէ, պիր մէէզունիյեէթի թամմէնին իթա օլունտուղունու Բէթրէսպուրկ զաղէթալարը եազըեօրլար։

ԴԸՐԱԼԻԶԱ ՎԻԴՕՐԻԱ

Ֆրանսանընն Պիեարից չէհրինտէ պուլունան գըրալիցա Վիգթօրիա հազրէթլէրինին, Սէն-Սէպասթիէնէ կիտէրէք օրաեա, կէլէճէք օլա Իսբանեա գրալիցասը իլէ միւլագաթ իտէճէկինի Բարիզ զաղէթալարը եազրեօրլար։

ԻՐԱՆ ՇԱՀԸՆԸՆ ՍԷՑԵԱՀԱԹԸ

Իրան շահը շէհամէթլու Նասրէտտին շահ հազրէթլէրինին Էվրօբաեա պիր սէյեահաթ իտէճէկի տէֆաթէն եազրըմշ իտի։ պու տէֆա թէէհրանտան Պէրլինէ ավտէթ իտէն պարոն Բոյթը, Շահ հազրէթլէրինին պու սէյեահաթտէն սարֆը նազար իթտիկինի պէեան իյլէմիշ տիր։ Իրանըն Պէրլին սէֆիրի միրզա Ռիզա խան տախի պու հավատիսի թաստիգ իթմիշ տիր։

ՄԸՍԸՐ

Սուաքինտէն վարիա օլան խապէրլէրէ նէզարէն, Սուտանլըլարըն ըէեիսի Ա.պտուլլահ, Իումմ Տերման մէվգբինտէն Խարթումա կէլմիշ, վէ Ապիա մէվգբինին մուհաֆազա վէ թահքիմինէ լազըմ կէլէն վէսաեէթի իքմալ իտէճէք թէշէպպիւսաթտէ պուլունմուշ տուր։

Հուտուտտան վարիա օլան խապէրլէր, Սուտանլըլարըն գուվվէթճէ զաեըֆլըգլարընը վէ սոն մաղլուպլիէթլէրինին հէյեէթի, հալէա իւզէրլէրինտէն տէֆ օլմամըշ օլտուղունու, վէ հուտուտտա ասաեիշ պէրքէմալ պուլունտուղունու պիլտիրիեօրլար։

* * *

Լէլեէվմ Մըսրը Բօր-Սաեիտ լիմանընտա 3 գրթա Ալմանիա ֆիլօ տօնանմասը իլէ 2 Ֆրանսըզ հարպ սէֆինէլէրի վէ 2 Իթալիա վէ 1 Ինկիլիզ զըրհլը վէ Գրուաղէօրլէրի պուլունտուղու հալտէ, Սիւվէեիշտէն սէֆաեէինին միւրուրընա միւշքիւլաթ իյդա օլունմասը իմիշ։

ԱՌԱՋԻՆ ԼՈՒՐԵՐ

Ամերիկայի Հայ Դատի Կոմիտեի Նախագահ Պարոն Ս. Թորոսեանի Հետ Տեղի Ունեցած Զրույցը

Ամերիկայի Հայ Դատի Կոմիտեի նախագահ պարոն Սարգիս Թորոսեանը Հարավային Կալիֆորնիայի Գլենդեյլ քաղաքում ապրող հայերի հետ հանդիպելու նպատակով գալիս է Գլենդեյլ։ Նրա հետ զրույցի ենք մտել Գլենդեյլի Ազգային Խորհրդի նախագահ Գրիգոր Գրիգորյանի հետ։

Գրիգոր Գրիգորյան — Ինչպիսի՞ տեսակետ ունեք Ամերիկայի Հայ Դատի Կոմիտեի գործունեության մասին։

Սարգիս Թորոսեան — Ամերիկայի Հայ Դատի Կոմիտեն ունի հարուստ գործունեություն։ Մենք ամեն տարի մեր գործունեության մասին զեկուցում ենք ներկայացնում։ Դուք կարող եք ծանոթանալ մեր զեկուցումներին։

Գ. Գ. — Ինչպիսի՞ գործունեություն։

Ս. Թ. — Մենք ունենք մի քանի բաժիններ։ Մեր գլխավոր բաժինը Հանրային Տեղեկատվության բաժինն է։ Մենք հրատարակում ենք գրքեր, ամսագրեր, ունենք ռադիոհաղորդումներ։

Գ. Գ. — Ինչպիսի՞ գրքեր։

Ս. Թ. — Գրքերը հիմնականում վերաբերվում են Հայոց ցեղասպանությանը։ Մենք հրատարակել ենք Ֆրանց Վերֆելի «Մուսա լեռան 40 օրը» գիրքը, Հենրի Մորգենթաուի հուշերը, Ջեյմս Մակքարթիի «Հայերի ոչնչացումը» գիրքը։ Մենք հրատարակել ենք նաև Ամերիկայի Հայ Դատի Կոմիտեի 50 տարվա գործունեության մասին գիրք։

Գ. Գ. — Ինչպիսի՞ գործունեություն։

Ս. Թ. — Մենք ունենք նաև Հանրային Տեղեկատվության բաժին։ Մենք ունենք ռադիոհաղորդումներ։ Մենք ունենք նաև Հանրային Տեղեկատվության բաժին։ Մենք ունենք ռադիոհաղորդումներ։

Գ. Գ. — Ինչպիսի՞ գործունեություն։

Ս. Թ. —

մէջ, վասնզի ծնողք այն ատեն ա-լուֆրանկէն առաջ և աւելի կը գը-նահատէին դպրոցը, կը ճանչէին իրենց պարտականութիւնքը և իրենց դրամն եկեղեցւոյ, վարժատան և աղքատաց համար կը վատնէին, փոխանակ նորաձեւութեանց, երեկոյթներու և արդուզարդուց տալու, զորս չէին սիրեր։ Բայց նոցա այդ լաւ և գովելի սովորութիւնքն վարձատրուեցան։ Վասնզի մեր նշանաւոր անձանց և ուսուցչաց մեծագոյն մասն այդ պ-ուլ ժամանակի փառաւոր վարժարաններէն են սերած, որքան չտեսնուիր արդ։

Երեսուն տարիներ առաջ շատ աւելի էին ամուսնացողք, վասնզի դրամօժիտի յոռի սովորութիւնն դեռ այնքան արմատացած չէր։ Բայց այժմ խեղճ երիտասարդութիւնն չհամարձակիր ամուսնութեան բառն արտասանել, զի գիտէ թէ միջակ դրամօժիտ մը հաղիւ կը բաւէ սկզբնական ծախուց (թողումք ապագայինը), խեղճ աղքատ ընտանիքներ աւելի երկար ատեն ամուրի պահել ստիպուած են իրենց աղջկունքը, որովհետեւ բոլոր ներկայացողք մեծ դրամօժիտ կը պահանջեն և բաց ատոնց իրենց ամբողջ յոյսը իրենց խօսեցելոյն նիւթական կալողութեան վրայ դրած են։

Բայց արդի երիտասարդութիւնը յանցանք չունի բնաւ։ Նա ալ շուարած մնացած է կենաց վիճակի սոյն ոտէպ փոփոխական և ձախող պարագայից մէջ։ Այժմ անցեալն հակառակն է գլխովին։ Երբեմն գործ չատ կար իսկ գործող կը պակսէր, այժմ գործողք են բազմաթիւ բայց գործ չկայ և միութիւն կը պակսի գործեր հնարելու։ Արդի երիտասարդութիւնն չ'ատեր ամուսնութիւնը, ինչպէս ոմանք կ'ուզեն համարել, այլ ամեն տեսակ միջոցներ կը պակսին իրեն, մինչդեռ ասոնց տեղ շա՞տ են իւր հոգեր ու մտածմունք։ Եթէ ամուսնանայ՝ կը մտածէ իւր ապագայ կրկին ծախքն, իսկ եթէ ամուրի մնայ՝ պէտք է, եթէ խղճի տէր է, որ ըստ կարի օգնէ իւր ծնողացը, և այս ամենն՝ անգործութեան և կամ ապրուստի անբաւական վիճակի մը մէջ գտնուելով։ Ուստի չուզելով թերուառ մ'ալ աւելցնել իւր ընտանեաց մէջ, նախապատիւ կը համարի ամուրի մնալ, ապագային թողլով միշտ իւր յուսոց և փափաքանաց իրագործումը...։

Այս մասին և մանաւանդ արդի երիտասարդութեան վիճակի մասին մտադիր եմք ուրիշ առթիւ մանաւորապէս խօսիլ, նախ՝ մեր խօսքէն չշեղելու նպատակաւ և ապա՝ չարաչար չգործածելու համար սոյն Ազգօգուտ թերթի... խմբագրին ազնուութիւնը՝ որ բարեհաճած է իւր օրագրի մի քանի սիւնակն նուիրել մեր յօդուածոց։

Եւ կը հարցնեմք այժմ. միթէ երեսուն տարի առաջ Հայք աւելի դիւրակեցիկ և հանգիստ վիճակ մ'ունեցած չե՞ն քան զարդիս, արդեօք մեր անցեալն աւելի ծաղկեալ և յառաջադէմ չէ՞ եղած թրքական պարզ սովորութեանց հետեւմամբ, թէպէտ ոմանք կը յամառին գրել և համոզել ջանալ թէ՝ կը յառաջադիմենք, կ'զարգանանք և լուսաւորեալ ազգաց շարքը մըտած եմք, որք ըստ մեզ, ծիծաղելի երեւակայութիւններ են միայն, քանի՛ որ կը տեսնեմք իրաց արդի վիճակը՝ որ հաճոյալի լինելէ խի՛ստ հեռի է։

Բայց և այնպէս չեմ կարծեր որ Հայք մոռնան այս սովորութիւնն և մէկդի նետեն այլ ևս «նորաձեւութեանց» օրինակներն։ Ըստ որում անշուշտ պիտի զարգանանք հետզհետէ շռայլութեանց, թշուառութեանց և ամուրիութեան դարուն մէջ, և այս վիճակն պիտի հետեւի ո՛չ թէ բուն իսկ «ալաքրանկա» էն, այլ մեր ստեղծած ու կատարելագործած աղետալի «ուֆրանկէն»։

«ԱՍՈՒՊ»

Շու աթիտէքի մէքթուպ իւզէրինէ, միւէլլիֆ էֆէնտիլերին նաղարը տիգգաթլարընը, վէ պէնաէն ալէյհ հիմմէթլէրինի տավէթ իտէրիզ։

Տէր,

Պարիզի Հայ ուսանողական ընկերութիւնը հիմնելով մի Հայկական մատենադարան և չունենալով առայժմ նիւթական միջոցներ Հայ լրագիրներ և գրքեր ստանալու համար, պատիւ ունի խնդրելու, Տէր, որ բարեհաճիք շնորհել ձեր ազգօգուտ լրագրէ մի օրինակ, և մի և նոյն ժամանակ յոյս մեծ ունի որ ձեր հրատարակութեամբ խրախոյս կը կարդաք Հայ հեղինակաց որ նոքա ևս բարեհաճին իւրեանց հեղինակութիւններէ մի մի օրինակ պարգևել սոյն նորահաստատ Մատենադարանին, որով մեծապէս նպաստած պիտի լինիք համերաշխութեան մի կապ հաստատելու՝ հայրենիքից հեռու գտնուող Հայ երիտասարդութեան միջև։

Ընդունեցէք, Տէր, կանխաւ մեր շնորհակալիքն և խորին յարգանաց հաւաստին։

Ի դիմաց
Հայ ուսանողական ընկ.
Ատենադպիր
Մ. ԲԱԲԱՋԱՆ

Բարիզ 10 մարտ 1889։

Ատրէս

Պիպլիոթէք Արմէնիէն, Ռիւ Մոսիէօ լը Բրէնս Ն. 24, Բարիզ։

Արժ. Խմբագիր Աւետաբերի,

«Թէ ի՞նչ մահուամբ մեռան Առաքեալք» վերնագրով մի խմբագրական յօդուածն, (մարտ 2 թիւ 9) ձեր ընթերցողաց ոմանց, որպէս ուրախութիւն նոյնպէս և մեծ զարմանք ու վիշտ պատճառած է. վասն զի անդ ներկայացեալէր իբր պարզ իրողութիւն Պետրոս Առաքելոյն ի Հռովմ խաչուիլն, վասն որոյ երբէք վկայութիւն մը չունիմք ժամանակակից պատմագրաց. ի բաց առեալ Դ. և Դ. դարուց իրարու հակառակ վկայութեանց, որ փոխանակ խնդրոյն որոշում մը տալու, 16 դարերէ ի վեր բազմաթիւ անօգուտ վէճերու պատճառ ըլլալով դեռ խնդիրն անորոշ վիճակի մը մէջ կը մնայ։

Աւետաբերի ընթերցողք, յաւէտ կը փափաքին տեսնել, ամենայն ինչ հարազատ պատմական իրողութեանց վրայ հիմնեալ, և ոչ թէ կարդ մը իրարու հակառակ աւանդութեանց, որք փոխան խնդիրն լուսաբանելու, զայն սաստիկ վիճաբանութեանց ենթարկած են։

Կէոթէ-թուշ Ց. Ճ. ԿԻՐԱԿՈՍԵԱՆ

ՍԱՐԱՖԻՑԷԼ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Մարտ 4

Էսկ. Ում. տիւն ագ. գբ. Գ. Բ	17- 6
» » » էն եիւքսէք	17-10
» » » էն աշաղը	17- 6
Պու սապահ աշքլտը	17- 3
Իսթիգ. տախիլի տիւն գաբ Գ. Բ.	44-10
» » էն եիւքսէք	44-18
» » էն աշաղը	44- 6
» » աշքլտը	44-10
Մըսըր միւթահհիւտ գաբ.	–
Պու սապահ աշքլտը	–
Սէրի Ա. Գ. Բ.	28-
» Բ.	16- 5
» Գ.	17- 3
Բումէլի չըմէնտըֆէրի	48-25
Ագճէ Ֆայիզի	7-
Բաբօր, զուրուշ	–
Հէվալէսիզ »	5-

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ Գ. Բ.	9-10
Իսթանպոլ պանգասը	7-25
Սօսիէթէ ժէնէրալ	4-25
Թրամվայ Գ. Բ.	4-75

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ՖԻԵԱԹ

Օսմ. լիրասը 100 զուրուշտան	Ղշ. Փշ.
Պէհազ Մէճիտիյէ ֆարգը	108-25
Մէթալիք »	102-20
Պէշլիք »	103-30
Ալթընըզ »	105-30
Ինկիլիզ լիրասը	110-36
Ֆրանսըզ լիրասը	88- 2
Բօլ	91-
Գրիմից ալթունու	51-10
Գարպօն դայմէսի	8-48
Մարգ, % 0 ֆայիզ, լիրա իլէ	13-50
Ֆիօրին, % 0 » » »	10-90
Ֆրանգ, % 0 » » »	22-90
Լօնտրա, 5 այ վատէ	110-30

— —

ԹԱՍՓԻՑԷԼ

	Ղրշ. Փշ.
Իրի	7-30
Ուֆֆաղ	8 20

ԻԼԱՆ

Սալզգ Մամուլուն սահիպ իմթիեազը Այվազեան էֆէնտի, Գալաթատա Բէնէշէէնպիհ- ազարընտա, Իսքի խանընտա պիր մաղազա քիւշատիյէ, Նէֆիս զէյթուն եաղը, վէ էզիզ շարապ, վէ մաստիգա վէ էն ալէա ճինտէնտէ սապուն, վէ քէզալիք էնվայի նէֆիս գօնեագլար, վէ հաթթա ժօրժ Սալամն գօնեաղը տախի կէթրիմէքտէ պուլունտուղունտան, մէմնուն օլմալարընը արզու իտէն զաթլարըն թէչրիֆլէրի իսթար վէ տավէթ օլունուր։

Պողչա ատասընտան պիր սէնէլիքտէն եիկիրմի սէնէլիկէ գատար էսկի չարապլար իլէ, Գըզրըսըն տախի Գումանտարիա թէսմիեէ օլունան չարապլարը պուլունտուղունտան, լիւզումու պուլունան զաթլարըն մալիւմաթը օրմագ իւզրէ, իլան օլունուր։

ՏՕՔԹՕՐ ՃԷԼԱԼԵԱՆ
Մասնաւոր դարման
Գաղղիական ախտից, եւ ծնունդական գործարանաց։
Կալաթա, կամուրջին դլուխը, Թիւ 5։

Յովհաննէս Ց. Պալըգճեան էֆէնտի եաղըխանէսինի թէքբարէն Պիւեիւք եէնի խանտա, իսթ գաթտա 38 նիւմէրօլու օտաեա նագլ իտէրէք, քէմաֆի իւս սապըգ հէր նէվի ումուրու թահրիրիյէ վէ պիզզաթ իհսայի վէքեալէթի տտավիյէ, վէ միւէյեիզլիք, վէ բույէթի մուհասէպէ վէ սայիրէ իլէ իշթիղալ իթմէքտէ տիր։

Եիկիրմի պէշ սէնէտէն միւթէհավուզ տուր քի, պուլունմուշ օլտուղու միւխթէլիֆ մէէմուրիյէթլէրտէ, վէ խուսուսի իշլէրտէ քէսպ իթտիկի թէճարիպի ատիտէ սէմէրէսի օլարագ, թարաֆընա միւրաճաաթ իտէն ասհապը մէսալիհի, վէ խուսուսիյլէ, թէմեիզ վէ իսթինաֆը տավա զըմընտա, թաշրատան իշ իհալէ իտէն զէվաթը, սուհուլէթլի թարիգէր, վէ էմնիյէթպախշ մուգավէլէլէրլէ խօշնուտ իթմէքտէ իտուկինի պէհան իտէրիզ։

ՄԻՖԹԱՀ ԻԼԻ ՈՒԼՈՒՄ

ԻԼՄԻ ՆԱՀՎ

Միւէթիմիզ թիւրքճէ մուալլիմլէրինտէն պուլունան Յակոբ էֆէնտի Փաշաեանընն ասարը միւֆիտէսինտէն օլտուղու հալտէ, պու տէֆա, պալէատէքի սէրնամէ իլէ, 124 սահիֆէտէն իպարէթ օլուպ ճիլտէնմիշ պուլունտուղու թագտիրտէ, եէնի պիր էսէրլէրինին տահա զուհուրա կէլտիկինի մամէմնունիյէթ պէհան իլէ, էշէտտի լիւզումու տէրքեար օլան լիսանը թիւրքճէէի թահսիլէ արզուքէշ պուլունան զէվաթ վէ շակիրտանընն օգուտմալարընը արզու վէ նասիհաթ իտէրիզ։

Ֆիեաթը 6 զուրուշ տուր,

ՆՈՐ ԵՐԳԱՐԱՆ

ԿԱՄ

ՀԱՒԱՔԱԾՈՑ ԸՆՏԻՐ ԵՐԳՈՑ

Սոյն նոր երգարանը կը պարունակէ 100է աւելի հին ու նոր ընտիր երգեր մեծաւ մասամբ եղանակաւոր, որոց մէջ են առ Վեհ. Սուլթան ձօնեալ երգերը (յատկապէս «մասիս» գրերով արտատպեալ) ինչպէս նաև նորընտիր Ս. Պատրիարք հօր ձօնեալ անդրանիկ երգն։

Ներկայ երգարանին գլխաւոր հեղինակներն են Խորէն Եպ. Նար-Պէյ, Մելքիսեդեկ Եպիսկոպոս, Հ. Ղ. Ալիշան, Ս. Փափազեան, Քամառ-Քաթիպա, Ռ. Ց. Պէրպէրեան, Պ. Դուրեան, Ն. Ռուսինեան, Մ. Մամուրեան, Գ. Հ. Ռշտունի, Մ. Պէշիկթաշլեան, Թ. Նազարեան, Ց. Դուրգէն, Տ. Մանավեան, Խրիմեան Հայրիկ, Մ. Չերազ, Գ. Օտեան, Ց. Ոսկան, Ս. Ֆէլէկեան, Մ. Կիւրճեան, Ս. Գափամաճեան, Ե. Տէվլէթեան և ևն. և ն.։

Ամեն Հայ անհատներու և ընտանեաց անհրաժեշտ եղող ներկայ գործն կը վաճառի բոլոր գրավաճառաց քով ի գին 5 զրշ. ի։

ՄԷՃԷԼԼԷ

Կամ

ՕՍՄԱՆԵԱՆ ԲԱՂԱՔԱՑԻՆ

ՕՐԻՆԱԳԻՐՔ

Թարգմանեաց

Ա. ՆԻԿՈՂԱՅՈՍ ԹՈԹՎԱՑԵԱՆ

Պէրպէրեան Տպարանէն մաքուր տըպագրութեամբ ի լոյս ընծայուած է Մէճէլլէի Հայերէն թարգմանութեան առաջին հատորն, որ կը պարունակէ Մէճէլլէի խմբագրութեան յանձնախմբին Տեղեկագիրն (մազպաթա), իրաւագիտական հիմնական սկզբունքներն (Դավահտի Ֆըգհիյէէ) և վաճառմանց գիրքն (Դիֆթապ-իւլ-պիւեու)։

Թուրքերէն հայատառ բնագիրն ևս դրուած է հանդէպ Հայերէն թարգմանութեան։

Ազգ. կեդր. Վարչութեան Գատ. Ուսումն. Խորհուրդն յատուկ վաւերագրով հաստատած է սոյն թարգմանութեան հարազատութիւնն։

Այս աշխատասիրութիւն, որով ըզգալի պակաս մի կը լեցուի ի մէջ, ոչ միայն մեծ պատիւ կը բերէ թարգմանչին, այլ և առ ազգն իրական ծառայութիւն մի մատուցանել կը նշանակէ։

Ամբողջ գործն պիտի բաղկանայ հինգ հատորներէ, որք ըստ մեծի մասին պատրաստուած լինելով՝ պիտի հրատարակուին հետզհետէ։

Կեդրոնատեղին է Մահմուտ—Բաշա, Պէօյիւք—Եըլտըզ խան, վերնայարկ թիւ 10։ Կը գտնուի բոլոր Հայ գրավաճառաց քով և ի Բերա Պ. վայսի գրատունն՝ ի գին 10 դահեկանի։

Ազգ. վարժարանաց և ազգ. պաշտօնական հաստատութեանց համար գոհացուցիչ զեղչ կը լինի։

ՄՕՆԹԷ ԲՐԻՍԹՕՑԻ ՈՐԴԻՆ

Ալթընճը վէ սոն ճիլտ նէշր օլունմուշ տըր։

Յարութիւն Քրիստափորեան թարգիմանտան թապ վէ նէշր օլունան պու բօման քիթապլընը, նէ տէրէճէ չաեանը միւթալիա օլտուղու հագգընտա պահսա կիրիշմէկէ, վէ պինաէն ալէյհ գարիպինի քիրամ հալարաթընա թավսիեէեէ լիւզում կէօրմէկիկ. անճագ չու գատարընը պէեան իտէրիզքի, մէգիւր բօման հէրման հէր լիսանա թէրճէմէ իտիլմիշ վէ եիւզպինլէրճէ սարֆ օլունմուշ օլուպ, էլան թապ վէ նէշրինտէ տէվամ օլունմագտէ, վէ պու սուրէթլէ Ֆրանսանընն էֆքեար, ատաթ, ալիլագ վէ մէտենիեէթինէ սահիր միլլէթլէր տախի միւշթէրէք վէ հիսսէմէնտ իտիլմէքտէ տիր։

Հէր քիթապճը տիւքքեանլարընտա վէ պա խուսուս սուճու Պողոս վէ Յակոբ աղալարընը տիւքքեանլարընտա, վէ Հարէզ գարուսունտա Սէրէթճի խան գարշըսընտա Թիւթիւնճիւ Գէորգ աղանընն տիւքքեանընտա պէհէր ճիլտի 10ար զուրուշ Ֆիեաթլա սաթըլմագտէ տիր։

ԱՂՕԹԱԳԻՐՔ

ՊԱՐՏԷԶ ՀՈԳԵԻՈՐ

Բազմապատկեր

ՏԳԱԳՐ. ՊԷՐՊԷՐԵԱՆ

Ընտիր թղթի վրայ, մաքուր տըպագրութեամբ լաթակազմ կը վաճառուի 2 զուրուշ։

Կը գտնուի Պէրպէրեան տպարան, Էսկի Զապթիէ ճատտէսի, Թիւ 61։

ԹՇՈՒԱՌՆԵՐ

Զիլինկիրեան էֆէնտի թէրճէմէ օլուպ, վէ Պէրպէրեան տպարանի էսիմիէր իլէ միւզէյեէն օլտուղու համար թապ ու թէմսիլ օլունմագտէ պուլունան մէգէիւր նատիր իւլէմալ թապընն եէտինմի ճիլտի տախի չըգարտըր։

ԱՌԱՋԻՆ ԸՆԹԵՐՑԱՐԱՆ

ՊԱՏԿԵՐԱԶԱՐԴ

Մամուրեան էֆէնտի թէրճէմէ լուպ, վէ Պէրպէրեան տպարանի պիր չօգ բէսիմէր իլէ միւզէյեէն օլտուղու հալտէ թապ իտիլմիշ օլան մէգէիւր կիւզել վէ միւֆիտ քիթապ եալընըզ 2շեր զրուշա սաթըլմագտըր։

ՐԷՍԻՄԼԻ ՎԷ ԹԱՐԻՃԼԻ

ԻՔՍԻՐԻ ԷԼԻՖՊԱՑԻ ՕՍՄԱՆ

Եէտինճի թապը

Մուալլիմի մէշհուր բիֆթալու Բիկեան Ս Իհրան էֆէնտինին թէրճիմէ քէրտէսի օլուպ, Մէարիֆ նէզարէթի ճէլիլէսի վէ Ազգ. Ուսումնական խորհուրդ թարաֆլարընտան թահսին իտիլմիշ, վէ միլլի վէ էճնէպի վէ քէզալիք Միացեալ ընկերութիւնուն մէքթէպլէրինտէ օգուտթարընընտա պուլունմուշ օլան մէգէիւր քիթապ թիւրքճէյնին գրաֆթընը վէ պունունլա պրայէր իմլասընը բէք սուհուլէթլէ գապ վագթի զարֆընտա էօյրէտիր։

Ֆիյ 1 զուրուշ

Մէքթէպլէր իչին 100ական 28 թէնգէ

ՄԷՏՐԷՍԷ

Եախօտ

ՄԻՖԹԱՀԸ ԻՄԼԱ

ՃԻՒՋԻ ԷՎՎԷԼ

ՀԷՃԷ, ՉՐԱԹ ՎԷ ԻՄԼԱ ՈՒՍՈՒԼՈՒ

Էսէր

Ա. ՍԷՐԱՑԻ

Իգնատիոս Սէրայտարեան էֆէնտինին իչպու էսէրի, Թիւրքճէ գրաթը իչին սուհուլէթպախշ օլուպ, վէ մէքթէպլէրտէ իսթիմալ զրմընտա միացեալ ընկերութիւն թարաֆընտան տախի պիթթահսին գապուլ օլունմուշ օլտուղունտան ումում մէքթէպլէրտէ տախի իսթիմալլիյէ հէմ շակիրտանընն իսթիֆատէսինէ, վէ հէմտէ միւէլլիֆինին թէշվիգինէ հիմմէթ օլունմասընը խասսէթէն թավսիեէ վէ իխթար իտէրիզ։

ՍԵՒ ԴՂԵԿԻ ՍԻԵՐԱԿՆԵՐԸ

Կամ

ՀԱՐԱԶԱՏ ՈՐԴԻ ԶՆՄԱՆՈՒԹԻՒՆ

ՀՕՐՆ ԲԵՐԷ

Պատմական քնարի թատերգութիւն

Յինն արարս

Գին 7 դահեկան

Սոյն թատերգութիւնը տեսր առտեսր ճեռքէ առնողներ, եթէ իրենց քով ունեցած 13 թերթերը ներկայացընեն առ Ջրավաճառ Աղամալեան Յակոբ աղա, ամբողջին կազմեալը կրնան ստանալ, կազմի և մնացորդ 4 թերթերու փոխարէն միայն 3 1/2 դահեկան վճարելով։

Peptonate de Fer de Catillon

ԲԷՔԹՕՆԱԹ ՏԸ ՖԷՐ ՏԸ ԳԱԹԻՃԵՕՆ

Էսկի գուվվէթի եէրինէ կէթիրմէք իչին զաեէթէ գուվվէթ վիրմէք. ինչ հազմի գօլայ, չէօյլէ քի, միտեէ ասլա եօրղունլուգ վիրմէզ էթ վէ տէմիրտիր։
Պու մուալիճէ գանընն ազըզընա, զայիֆլիկինէ, իլթահսընըզդա, վէ ումումէն գայիֆլիկէ վէ էմսալինէ գարշը պահշը չիֆա օլմագ իչուն թէրթիպ օլունմուշ, վէ պիւեիւք մէնֆաաթը կէօրիւմիւշ տիր։
Պէյօղլուտա Մ. Գանճիւք պիրատէրլէրին էճզաանէսինտէ պուլունմագտադը։

QUINA-LAROCHE

ԷԼԻՔՍԻՐ ԿԻՆԷՍ

Իշզու Գինա-Լարոշ, էօյլէ ատի պիր մուալիճէ օլմաեըպ, իլա ճիտտի իլիմ վէ իմէք զահմէթ իլէ վիճուտէ կէլմիշ տիր, չէօյլէ քի, պունու թէրթիպ վէ իհտիյաճլարգ նագտի պիր միւքեաֆաթա նայիլ օլտուգտան պաշգա, պիր չօղտա ալթուն վէ սայիր միտալլար ալմըշ տըր։
Պու մուալիճէնին Ըէրթիպի իչին, իւչ քէրրէ քինքինանընն էսասը ալընըգտան սոնրա, զաեէթ լէզիզ վէ զաեէթ լաթիֆ պիր իքսիր եաբըլմըշ տըր. իչթէ Գինա-Լարոշուն, սայիր պու եօտտա մուալիճէլէրին քեաֆֆէսինէ զիեատէ ալէյտարընընն սըրր վէ հիքմէթի պունտա տըր։ Պու իլաճ միտէ իւֆիւնէթինի տէֆ իսթիհ տպար, գանա գուվվէթ վիրիր, վէ կէչմէկէն նէօպէթլէրի վէ սայիրէտիկի տէֆ իտէր։
Փարիս, 22 վէ 19 Տրուօ սօգաղընտա վէ էճզաճըլարտա պուլունուր։